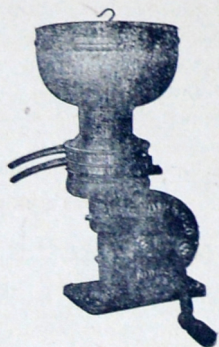


AUTOMOVILES FINOS WILLYS OVERLAND

Al pueblo en general

Cuando tengáis que venir a hacer vuestros negocios a la Villa, no dejéis de pasar por el
PLAZA HOTEL
y comeréis a vuestro gusto
LIZARDI HNOS.



10 VACAS CON UNA "DIABOLO"

dan tanto rendimiento como 12 vacas.— Venda una vaca y compre una desnatadora «DIABOLO».— Tendrá así mayor provecho.

No olvide Vd. que para la debida explotación de la industria lechera es necesario disponer de buenas máquinas.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas—Económicas—Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería
731 - 25 de Mayo - 737
Montevideo

Eugenio Barib y Cia.

Fábrica de carros y carruajes y acerradero de maderas

ARTURO REISCH

(Sucesor de Alberto Reisch)

Tengo una existencia permanente de carros y charrets usados Se fabrican rayos para ruedas, cabos para picos, azadas, etc. de cualquier medida a precios sumamente convenientes

COLONIA SUIZA

Dpto. de Colonia

Si desea una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.
NUEVA HELVECIA

LA URUGUAYA Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases.—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismael E. Criay

Cirujano-Dentista

Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce

Escribano público

Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Elugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos

Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal

Rematador público

Comisiones. Coloca dinero en hipoteca

Nueva Helvecia.

Manuel E. Couto

Rematador

Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa 18 de Julio.

Nueva Helvecia

Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentos y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia

J. Werner Berger

Tramitación sucesiones, ventas, etc

Nueva Helvecia.

La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA

MARMARAJA 2271

MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ 0.60

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS" de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local ls de Julio N.º 1043 casi Esquina Rio Negro. Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

Panadería Eugster

— DE —

Carlos Eugster

Se elabora el pan, con harina de primera categoría. Artículos generales en el ramo de almacería precios completamente convenientes.

Venta permanente de afrechillo, maíz, afrechillo y harina por bolsa y al detalle.

Vendo el afamado aceite «Miguel Angel» que lo recomiendo a las familias, por su bondad y precio bajo.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

Empresa de pinturas

— DE —

FERNANDEZ Y PREDARI

Nos especializamos en Decoraciones Empapelados y Blanqueos, como así mismo en todo trabajo concerniente a nuestro ramo

Antes de contratar un trabajo de pinturas sírvanse solicitarnos precios, que sin duda saldrá Ud. beneficiado

NUEVA HELVECIA

M. Pérez y Hnos.

COMPRADORES DE QUESO

En Montevideo: Depósitos: Constitución 2373 - Isla Gorruti 1990. Escriorio Isla Gorruti 1990.

Casa de compras en Tarariras a cargo del señor ENRIQUE GIRONES (hijo).

Sucursal en Colonia Suiza al lado de la Panadería de Martín Odriozola

de Ettlin, Carlos Eugster y Sra. José Simón, Camila G. de Lazague, Beria Werner de Onari, José Beda, Julia E. de Niederer, Maria D. de Arroqui, Maria Y. de Werner, Esther y Blanca Kunz, Lydia Eugster, Enrique Bufo, Estela Menéndez, Dora Ruth Gil Sánchez, Elvira S. de Gomez, Guzmán Menéndez, «La Central», Librería Rñ feier, Juan Mischler, Domingo Frías, Carlos Frey, German Vonnatz Julia S. de Leich, F. Leich, S. Wohlwend y Schaffner, Isaac Geigelmeier, Américo Delfino y Sra. Sras de Paz, Carlos Maria Werner Lazague, Julio Jorge Aranda Gil, Pelusa Garcia Menéndez, Guillermo Waller, Julia M. Pelaez Alberto Machi, Blanca Ruiz Salazar, Sara Sculler, Erwin Hodel, Juan Gomez, Leonel Bilat Werner.

Se vende un juego de muebles de roble de matrimonio, ocho lunas viseladas y escrituraciones de bronce con muy poco uso y un juego id. de comedor, por ausentarse su dueño. Informes en esta imprenta

Atlántida Para Ti El Gráfico Billiken

El ejemplar \$ 0.13
Por mes \$ 0.50
EN VENTA OBRAS DE CONSTANCIO VIGIL
«Dona Magda» novela \$ 1.00
«Mangocho» cuentos para niños \$ 1.10
«Marta y Jorge» idem \$ 1.10
idem idem \$ 1.10
AGENTE EN COLONIA SUIZA
Esperio G. Carbajal

HASTA EL MAS REBELDE...

Qué usted no precisa? Qué pa este es lo mesmo? Déjese de cuento paisano chambón. Si usted como todos tiene su «palpite» que lo espera al paso de su redomón.

Y en las tardecitas cuando va de «afite» le gusta el requinte como al más mejor. Bien afeitado, Buen corte de pelo y hasta alguna agüita que despidia olor.

Vaya, no sea zonzó que eso lo consigue en el Avenida donde esta Teodoro que es un peluquero de esos de «mi flor».

Novios ¿Queréis comprar un regio juego mueble roble con ocho lunas y escrituraciones de bronce y un lindo juego de comedor? Preguntad en esta imprenta

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ a 0.40 0.45 fresco según clase y 0.55 a 0.60 seco.
Pollos 0.60 a 0.70 yunta.
Huevos la docena 0.13.
Manteca.—Se cotiza de 0.60 Miel, el litro 0.60 0.00
Crema butirométrica.—Su precio establecido es de \$ 0.60 Gallinas de 1.00 a 1.15 yunta especiales de 1.30 1.40 Cera.—0.65.

-nuestro" Excelentísimo Señor Doctor

No, no es el Presidente de la República — dice Pepita. Es nuestro médico, el Dr. Pedro Calvo. El título se lo dió papá, pues dice que es el médico y el amigo más "excelentísimo" del mundo. Y él se ríe, porque le encantan las bromas. El otro día me salió con esta: "Oye, Pepita, ¿sabes que cuando yo llegue al cielo, me voy a ver en apuros? — ¿Por qué, Dr.?" Porque cuando San Pedro pregunte: "¿quién es?" y yo le conteste: "soy yo, Pedro Calvo," va a creer que me estoy burlando de él."



SU campo de acción no está en las clínicas lujosas, ni en las solemnes salas de cirugía; su campo son los hogares. Por ellos pasa a diario distribuyendo alivio y consuelo con el esmero y cuidado de un padre. El enemigo con que más frecuentemente tiene que luchar allí es el dolor físico. Pero siempre sale vencedor, porque tiene una preciosa aliada, la

CAFIASPIRINA

Con ella no sólo da alivio rápido, sino que regulariza la circulación y levanta las fuerzas, sin peligro alguno para sus delicados pacientes. Y siempre dice, con su benévola sonrisa rezoando bajo el mostacho gris: "A medianoche es cuando vienen las brujas y los dolores. Y a medianoche las boticas están cerradas. Por eso hay que tener siempre en casa, agua bendita para las brujas y un tubo de Cafiaspirina para los dolores."

La CAFIASPIRINA es el analgésico del hogar. Todos pueden tomarla con absoluta confianza para los dolores de cabeza, muelas y oídos; las neuralgias; las consecuencias de las trancachadas, etc. NO AFECTA EL CORAZÓN NI LOS RÍONES.



La próxima vez, PEPITA le presentará a usted el gran cariño de su vida, el gran "amor de sus amores": "SU NANA." Es la más humilde pero la más encantadora de la casa. ¡No deje de conocerla!

Afine Ud. su piano

Los señores Carlos Ott y Cía.

Calle 25 de Mayo 509.—Montevideo

importadores de pianos de las más afamadas marcas mundiales, se disponen a enviar en breve a Nueva Helvecia, a un especialista en afinación y ajustes

Todo poseedor de un piano o pianola, debe aprovechar la oportunidad avisando a esta imprenta. Sólo se atenderá a aquellos que envíen el aviso.

cedimientos y se ha excluido el dolor. Hasta hace poco, niños y adultos eran tratados de la misma manera. Hoy la odontología infantil es una especialidad definida, así como la pediatria lo es dentro de la medicina.

No olvidemos, por último, que cuesta menos (en tiempo, trabajo y dinero) prevenir las caries de los dientes que reparar éstos. La higiene y el examen periódico hechos por el dentista, y la higiene metódica realizada en el hogar por el niño llegan a evitar en un 80 % la caries dentaria.

Señorita no compre MEDIAS de seda, sin antes ver nuestro gran surtido. Precio sin competencia LA PALMA

Qué vengan los técnicos

Nuestras autoridades edilicias de bieron ser un poco más atentas e invitar a los técnicos que intervienen en la construcción de nuestra plaza pública, a hacer una visita en días como el domingo.

Viendo el estado de ella después de las torrenciales lluvias caídas, podrían darse exacta cuenta, de lo que ha podido hacer, su capacidad científica en la delicada misión que se les confió.

Lo que el más lego vió que sería un reverendísimo disparate, los que han cursados tantos años de estudios, ordenaron hacer muy sencillos de cuerpos y con aire de sabios.

Cosecha de naranjas

Un agricultor salteño ha manifestado que la próxima cosecha de naranjas producirá 700 mil pesos.

Habrán más de 400.000 cajones de mandarinas para remitir a Montevideo y al exterior con 120 millones de unidades de esa fruta.

La naranja dulce común producirá una cifra que oscilará entre 24 y 25 millones.

Recuerda además una promesa hecha por los legisladores salteños a fin de que la producción no sufra obstáculos en su transporte.

Lo que vale una piedra de brillante

Telegramas de Londres anuncian que se tramitan negociaciones con el objeto de vender el famoso brillante Jubileo, que fue en un tiempo, el más grande del mundo, pero que ahora figura en tercer lugar.

El precio de venta de la famosa yema es de 250.000 libras esterlinas.

Esta linda piedrita está depositada en un banco de Londres y pertenece a un sindicato presidido por un millonario persa.

Agreden las comunicaciones que se hacen grandes esfuerzos para que los compradores conserven intacta la valiosa piedra de extraor-

Algo sensacional

Su interés le obliga recordar que la JOYERIA DELFINO ha iniciado una Venta a plazo, por cuotas semanales de \$ 0.50, 1.00 y 1.50 en donde Vd. encontrará el más amplio surtido.

El éxito creciente de mi casa se debe a todos los modelos que ofrezco y a la bondad de los mismos. Relojes «Carrillón» completo, de pared 26, toca la hora en la siguiente forma: Primero, los cuatro cuartos a repetición y después la hora. Relojes de oro para mujer, formas muy bonitas, desde \$ 9.00. Relojes de pared robe claro y sobre mesa, desde \$ 7.50 a 18.00 formas modernas. Relojes de hombre marca «Longines», «Omega» y otras marcas. Vendo a muy bajo precio pulceras para hombre de forma desde \$ 4.50.

En esta venta doy lo mismo alhajas, así todos estarán al alcance de usarlas, no siendo recargado el precio, recibirán por el mismo valor que han pago.

Congilines tipo chato \$ 18.00
en más alto 16.50

Américo M. Delfino.

Se alquila

una casa, como para comercio, con las estanterías necesarias y grandes comodidades. En una esquina de inmejorable posición donde cruza el camino que va de Colonia Suiza a San José y a Picada Gambeta.—Para tratar con su dueño en Santa Marta

Otto Sonderegger.

Saturno Caraballo

Sepulturero del Cementerio Católico

Se encarga de cualquier trabajo de albañilería y de pintura, cuenta para ello con personal competente. Las personas que tengan interés en arreglar sepulturas, no deben olvidar la oportunidad que se ofrece.

NUEVA HELVECIA

dinaria belleza.

Quién la tuviera para fragmentarla en patacones!

Necesita Vd. un traje? en la casa Cavares encontrará los mejores casimires y gustos seleccionados.

Duelos al por mayor

Si señor. Así como se vende azúcar, yerba, o cualquier otro artículo, al por mayor, también se anuncian la realización de los duelos.

Y síno, la prueba al canto. Cuatro Concejales de Canelones, han resuelto mandar los padrinos por separado al redactor del periódico «El Eco» de Pando, por considerarlo ofensivo un suelto publicado en la mencionada hoja.

¡Pobre hombre! ¡Qué venga Dios y lo salve!

y lo salve!

Con cuatro lances de honor por delante no le va a quedar ni el apellido, pues suponemos que serán a pistolas y se va a morir a consecuencia del olor a pólvora.

Algo inexplicable

Con este mismo título, nuestro colega «Crónicas» de San José trae el siguiente suelto:

Con motivo del reciente fallecimiento del Jefe de la Estación La Lata, los vecinos de aquel lugar, que le tenían en gran aprecio, resolvieron trasladar, sus restos a Montevideo, dirigiéndose al efecto a la empresa del ferrocarril, la que contestó que podría dispense de un expreso, pero siempre mediante el pago de ochocientos cincuenta pesos, asómbrese el lector, precio fijado para ello.

Los vecinos de referencia, visto

el abuso que se cometa, máxime teniendo en cuenta la circunstancia de haber sido el causante un meritísimo empleado de la empresa, desistieron de su propósito, haciéndolo sentir al Directorio en la forma debida.

Cabe señalar, sin duda, el gesto antipático de la empresa del ferrocarril, que ni aun en los casos que más de cerca debería de afectarle sabe tener siquiera un poco de consideración.

El hecho es realmente inexplicable.

Pues señor a nuestros no nos resulta nada inexplicable la actitud de los «copetudos» elementos del Central, pues, son cuestiones muy características en ellas.

A muy pocos sorprenderán.

Una de San Quintín

Ha llegado a nuestro país el español Rodrigo Soriano y en dos o tres conferencias que ha pronunciado en Montevideo, ha provocado una de San Quintín entre la colectividad española residente en el Uruguay.

Todos los hijos de la madre patria protestan, por este recién llegado, no se ha conformado en que li-sultar su patria, su rey, el sistema de aquel país, sino que los ha puesto a ellos como a negros chicos.

Y las publicaciones contra el conferencista se leen en todos los diarios.

Inyecciones

En holocausto a una prédica que no será interrumpida con el vaivén de la polémica, por única vez, sacrificaremos esos designios en pos del colaborador J. M. L. del periódico «Colonia Suiza» de fecha 10 del corriente, ante quien vierto la ratificación de que el señor Ministro del Interior propone el nombramiento, traslado o la destitución de los empleados de policía, porque así lo establece el artículo 2; inciso 3.º del decreto de Junio 5 de 1923.



Juana Pérez de Perdomo

Q. E. P. D.

Falleció el 10 de Abril de 1927

María, Antonio, Carmen, Adelina, Manuel, Francisco, José y Filomena, hijos; Francisco Pérez, Martiniano Perdomo, Juan Velázquez, Ramón Brito, Etenislao Condes, Lola García, Etelvina Brito y Wenceslada Pino, hijos políticos; y demás deudos invitan a sus relaciones, para el funeral que en sufragio de alma del dicha finada, se celebrará el 10 de Octubre, o en caso de mal tiempo el 15, a las 9 y 30 de la mañana, en la Iglesia de N. Helvecia.

ber al Cuerpo Legislativo que, sin pronunciarse sobre el aspecto doctrinario del espectáculo de las corridas de toros (suprimiendo la muerte del caballo como se establece en el proyecto Mendiondo), entiende que es muy conveniente su restablecimiento bajo el aspecto económico, por la gran atracción de público porteño que ejercería en favor del Real de San Carlos»

Comisión N. de Educación Física

Propaganda de higiene bucal.—El niño y la asistencia odontológica

La salud del niño será tan buena como sus dientes, y la solita asistencia de los dientes cariados significa economía de dinero y de sufrimiento.

En Norte América está tan desarrollada la asistencia de los niños que, en ciudades como Boston, Rochester, Bridgeport, etc., son po-quísimos los que no reciben ese cuidado.

Pero, ¿desde que edad debe comen-zarse esa asistencia? Desde los

tres años. El niño a esa edad es dominado fácilmente, utilizando tan solo como medios la bondad y la persuasión. La asistencia odontológica infantil tiende a difundirse considerablemente. Baste decir que para muchos profesionales es más honda la satisfacción que experimentan al asistir a un niño que a un adulto; aquel, una vez conquistada su confianza y conocida su psicología, se presta maravillosamente a la intervención.

Acostumbrando al niño desde temprano a concurrir al dentista, pierde el temor, que muchas veces le infunden conversaciones inconvinientes y exageradas que sin ningún recato mantienen en su presencia las personas mayores que lo rodean. Y una vez desaparecido ese temor, el niño concurre a la clínica como si lo hiciera a un paseo. Es la experiencia que permite afirmar lo expresado.

Hay que destruir el perjuicio de hacer aparecer al dentista poco menos que como un hacedor de torturas. Las épocas han cambiado. El proceso odontológico es hoy una realidad. Se han abreviado los pro-

Si Vd. necesita muebles, tenga en cuenta que en Nueva Helvecia está establecida la

Mueblería, carpintería, colchonería, cajonería fúnebre de FRANCISCO PISTARINI

Allí, encontrará desde el mueble más modesto, al más lujoso, estilos modernos y a precios tan acomodado, como nadie los puede ofrecer

Para convencerse visite el salón de ventas y consulte precios



En la sección Cajonería Fúnebre, hay el servicio más completo que pedirse puede; el que estoy en condiciones de proporcionar. Cuento para ello con una capilla ardiente de 31 luz.

Los servicios son de variados precios, arreglado a lo que el cliente desea gastar, contando con una lujosa

Carroza Fúnebre Automóvil

Hago precios especiales a las personas pobres.

No olviden que nadie puede competir con mis precios

(Teléfono Helvético.—NUEVA HELVECIA

La Casa DUOMARCO y PRIETO

YA RECIBIO LAS MERCADERIAS DE

Primavera y Verano

próximamente hará conocer
sus precios

ZAPATERIA y VULCANIZACION

— DE —

RODRIGUEZ HNOS.

Especialidad en calzado sobre medida y composuras.

Se reparan cámaras y cubiertas, y todo artículo de goma.

Venta del afamado neumático MICHELIN, aceite y grasa MOBILIL.

Las ventas son exclusivamente al contado. Esta casa está ubicada entre Sarandí y Luzerna, frente a la casa del señor Juan Schneider.

COLONIA SUIZA

al estudio o ejercicio de ciertas actividades.

Así por ejemplo: fulano podrá ser un inteligente médico y mengano un inteligente periodista, pero esto es una razón para que ala vez sea un inteligente quintero o Jefe de Policía.

Quede en paz, con Santo Tomás y (no con San Tomás como Vd. dice) para que lo libre del Ju bilado aspirante al puesto de Comisario que no sera de mi compañía y amistad; que yo me voy con Luzbel para no oír barbaridades. K. K. K.

"Puesto de Frutas"

JUAN LEEMANN

SEMILLERIA SUIZA.

Copo al rey!...

Entre copo y recopo estaba una alegre muchachada, cuando aparece la «cena» y la declara «amurada». —Y marchan los «angelitos», bien cabreros y tristonos derechos a la «gayola» entre fieras «botones»... —Amenaza el Comisario (más implacable que un oso) y manda a los «deportistas» a dormir al calabozo. —Y mientras lloran sus culitas y maldicen sus destinos en el club «timbean» mas fuerte y rien de los cretinos...

—Así es la ley amigazos en esta tierra maldita unos sufren los fracasos y otros se traigan la «guita». —«La ley es como el cuchillo no corta a quien lo maneja» Aflojando mucha «ceima» no hay peligro de la «reja»... Cabo Viejo

El aparato para resucitar muertos

¿Se llegará a la resurrección?

El doctor Eisenmenger ha experimentado en el Instituto médico legal de Viena su Wiederbelebungsapparat, aparato para volver a la vida a los muertos. . . Es

un dispositivo, ingenioso en extremo, que combina los diversos procedimientos empleados hasta aquí para provocar artificialmente los movimientos del corazón: masajes de las vísceras, tracciones rítmicas de la lengua, inyecciones de suero, de agua salada de globulina y de adrenalina. Se ha llegado con él a restablecer la circulación sanguínea en una mujer muerta hacía doscientos veinticinco minutos. Esto no ha sido suficiente, evidentemente, para hacerle recobrar la vida, pero denota un gran paso en este asunto. En los asfixiados, cuyo corazón se había detenido hacía po

cos instantes, si se han podido efectuar curas maravillosas, lo mismo que en ciertos casos de cardíacos.

Amplio surtido de batistas lisas en diversidad de gustos y precio para ropa interior, Festones opal en colores encontrará en La Palma.

Un lago a 657 metros

DE PROFUNDIDAD

Verona.—En las cercanías de esta ciudad existía un abismo legendario al cual los moradores de la comarca miraban con temor superstitioso.

No espere más!
acuda hoy mismo

— L A —

kolosal kemazon

ha recibido el mas grandioso y selecto surtido de

Primavera y Verano

Con tal motivo e inaugurando la nueva estación, desde hoy emprendemos una estupenda LIQUIDACION que durará solamente un MES; durante el cual venderemos a precios de verdadero regalo.

No damos detalle de las mercaderías porque para ello necesitaríamos un diario, pero podemos asegurar que hay de todo para todos, a precios inigualables.

Decidase hacernos una visita y saldrá Vd. beneficiado

No se olvide que nosotros fuimos los primeros en abaratar los artículos de Tienda y continuamos siendo los primeros.

LA KOLOSAL KEMAZON está en la calle Norte esquina Ber-na frente a la casa del Sr. Ravazzani local del señor Joaquín González.

Casa Gugelmeier

de ISAAC GUGELMEIER (hijo) y Cía.

Ya Faltan Pocos Dias

El 3 de Octubre daremos comienzo a nuestras tareas comerciales en ramos generales; y nadie debe dejar de visitar nuestro salón de ventas.

Le brindamos al público ocasión de comprar a precios inesperados. Todas mercaderías de buena calidad con precios inmejorables por haber experimentado su baja, todos los artículos de los distintos ramos.

No dejen de visitarnos, para ustedes mismos cerciorarse de nuestras condiciones.

Colonia Suiza

Telefono Helvético

1297

Primavera - Verano

CASA GREISING

Con el día de hoy termina la más grande liquidación de TIENDA que se haya conocido en la localidad.

Y con él, también, terminan casi todas las existencias que existían de estaciones anteriores.

Es así, pues, que estamos en condiciones de ofrecer a nuestros favorecedores un surtido absolutamente nuevo, en **TIENDA** para **PRIMAVERA** y **VERANO** a precios completamente bajos....

Tenga Vd. en cuenta, esto que es importante:

Con el cambio de firma los nuevos propietarios están dispuestos a vender a precios bajísimos, todo....

La evolución será grande, y los beneficiados directos, nuestros numerosos favorecedores.

Seguimos pagando los mejores precios y compramos cualquier cantidad de huevos, pollos, gallinas, cera, miel, etc.

Lorenzo Liborio Alvarez

Albañil - Constructor

Hace todo trabajo concerniente al ramo, garantiendo la solidez de los mismos

Precios sin competencia - Pidan presupuestos
NUEVA HELVECIA

Vicente Osorio

Ofrece servicios en acarreo de cargas de cualquier peso y a cualquier punto de la República. Cuento para ello con varios carros y buena caballada

Tiene también para alquilar una máquina pastera, con la que contrato cortes por cuadradas

Para solicitar servicios pueden hacerlo por el Teléfono Helvético N.º 1. de la Sucursal Zanelli

COLONIA SUIZA

La semana próxima recibirá su grandioso surtido de

Primavera y Verano

«La Ideal»

Alonso y Sierra

JUEVES

13

OCTUBRE

13 FERIA GANADERA

Local PASO DE MORLAN

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 2os jueves de cada mes

Alonso y Sierra

JUEVES

20

OCTUBRE

3.ª FERIA GANADERA

Local SAN IGNACIO

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 3os jueves de cada mes

Hace algunos años, unos alpinistas iniciaron su exploración logrando llegar a la profundidad de 400 metros, pero sin poder determinar su precisa conformación.

En los últimos días, otra exploración ha llegado a lo que se cree el fondo del abismo, que constituye un embudo formidable formado por un pequeño lago al cual afluyen las aguas por una hendidura totalmente impracticable.

Este lago se encuentra a 657 metros de profundidad.

Madras de seda. Crep de chime. Mongoles, sedas en distintas clases ha recibido extraordinario surtido LA PALMA.

Deportivas

Esta interesante payada pertenece a la importante y novel revista «Tinta China», y como nuestros aficionados gustan de los buenos platos, no titubeamos en transcribirlos.

SILVA

Estrella de parisinos.
Fuiste a juntar caracoles
Después que los argentinos
Te apagaron los faroles!
Porque tuvo sus bemoles
El día de Santa Rosa.
De encastre en el embudo
De Penella, Carri y Sosa
Y está tu pinta gloriosa
A la altura de un felpudo!
ANDRADE

Si, de entrada, te pasaste,
Te voy a parar el carro.
Ay, Gildeón que te quedaste
Como la chancha en el barro
Te destañaron el tario
Los del Frankfurter, hermano
Que te pasaron de mano
Batiéndome a tu regreso.
Que la culpa fué del grano
Que te salió en el pescuezo!
SILVA

Vos que en el match por la Copa.
No la tocaste una vez
Y fuiste como el inglés
Que apenas salvó la ropa,
Fama alcanzaste en Europa
De hacón en bailarinas
Porque entre la gente fina
Y rubia como Bocardo,
Vos fuiste el único pardo
Que se peinó con gomina!
ANDRADE

Otra cosa es con guitarra
Y hablar por la boca de ganso!
¿Pa que armaras tanta farrá.
Si rechiflada la barra.
Para darte un buen descanso,
Te cambiaron por Costanzo
Por Jaureche y por Nogué,
Y ya terminado el rollo,
Vas a quedar como el pollo
Bien colgado de los pies?
GRADIN

Tiene más caldo que arroz.
Señores, esta payada,
Pues ninguno de los dos
Ya no sirven para nada.
Salieron de la negrada
Un montón de patas duras,
Batatas abrigantadas
Y maravilla de giles...
¿Pa semejantes candelis
Más vale dormir a oscuras!

La casa Cavares hace trajes a plazos por cuotas semanales de 0.50, 1.00 y 1.50

Codo lo arruinó el tiempo
Pocas, muy pocas fechas fueron perdidas en el correr de la presente temporada, por causa del mal estado del tiempo.

Y una de esas pocas fué la del domingo.

Los tres cuadros locales de división superior, habían concertado sus encuentros, después de un prolongado camp de espera.

Por el campeonato local debían jugar Artesano y Universal, y Nacional pensaba trasladarse a Tararinas donde jugaría un partido amistoso con Plaza de Deportes de Colonia.

Pero, el tiempo se encargó de ahogarlo todo, lloviendo sábado y domingo copiosamente.

Atención «La Ideal» ha iniciado un nuevo sistema de ventas que se denominará «La Semana de los Pobres». En esta semana que termina el Sábado 3 de Setiembre, se venderá más barato que nunca, principalmente a los pobres. — La Ideal. N. Helvecia.

Los tararineses se habrán quedado con mucho sentimiento. ¡Pueden muy pocas veces se les presentará un programa como el que se había acordado ofrecerles el domingo.

Mal hecho

Por conducto particular se nos enteró, de que al combinado de Colonia, no accederá a la invitación que los dirigentes de Artesano, les han hecho para jugar el partido revancha, el próximo 12 de Octubre en esta.

Los tararineses, que ha sido cierta la noticia particular que nos hace escribir estas líneas, la Liga de Colonia, procederá con una inmensa descortesía para con los de casa.

Artesano cuando se le invitó a concurrir a Colonia para medirse con la selección, no reparó en ciertos obstáculos que se le presentaban por dar cumplimiento a la invitación, y como es posible que ahora se le desaire en tal forma?

No podemos creer que los deportistas de Colonia, quienes se mostraron oportunamente tan agradecidos a la visita de nuestro aguerrido team, prometiéndole una pronta visita, hayan cambiado tan rápidamente de parecer.

Esperamos que en la fecha indicada Artesano tendrá ocasión de medirse en su cancha con la excelente selección colonieña, dándole así la revancha de la derrota que le infringiera en su primer encuentro.

Casi, casi... Nacional se pierde dos puntos

Dice un diario de Montevideo: «Los albos estuvieron a punto de sufrir la pérdida de los dos puntos su match con Liverpool, por un asunto

Recibe órdenes en el Hotel Comercio

JUAN C. VILLA

Y compositor de pianos

En breve llegará a esta el competente afinador

Afinador de pianos

Exíjalos de su Concejo local.

El Pavimento Ideal

es

El Pavimento

de

HORMIGON

Cía. Uruguaya de Cemento Portland

Piedras, 387

Montevideo

77

parecido al planteado por Solferino, en el caso Vanzino.

Haberli estaba ya vestido para actuar, cuando a otro jugador albo le dió por preguntarle si había traído el carnet, a lo que aquel respondió que no lo tenía aún despachado.

Entonces fué que Mazzali pasó al centro de la línea y Clavijo entró en la «rueda».

Fue una escapada «a lo justo». Guidado Nato, no empiecen echando mala!

El gran match del domingo

Nuestra afición tendrá el domingo un excelente programa.

Nacional y Artesano se encontrarán por segunda vez en la actual temporada y ello dará margen a un magnífico encuentro.

Los parciales de uno y otro bando que esperan siempre con gran ansiedad, estas hermosas disputas, podrán contarse de parabienes.

Un recuerdo a Martín Holb.

Con este mismo título escribe la Colonia.

El caballeresco capitán del equipo campeón, Martín Holb, supo captarse generales simpatías entre nuestros jugadores y aficionados, tanto por sus grandes condiciones de jugador como por su conducta y hombría de bien.

Una prueba práctica de ello es que anteayer, al hacerse entrega a Ayer de la fotografía que hemos mencionado, alguien propuso enviárselo igual, firmada, al capitán Holb.

Tal idea fué aceptada por aclamación, quedándose en remitir al destacado deportista amigo, ese sencillo pero elocuente testimonio de admiración y simpatía de los footballers colonieños.

¿Necesita Vd. un traje de buen casimir, gusto moderno y confección especial? mande hacerlo en la casa Cavares por solo \$ 1.50 semanal.

Los albos de gira

Los presididos por el prestigioso deportista señor Graising, tienen proyectada la realización de una gira por elitoral, para la próxima semana.

Si no ocurre algún contratiempo realizarán partidos, en Soriano, Fray Bentos, y Gualeguychú (R. A.)

A tal efecto, nuestros albos preparan su team de la mejor manera, a fin de que los bien ganados prestigios de nuestros football, se enaltezcan.

Se quedó chairando!

El pollo pensaba hacer «un rentree el domingo, en el match contra Universal. El tiempo no quiso que este match se jugara y el rápido delantero, queda hinchado de Bella Vista le llamara su golero se quedó chairando.

No importa joven Holb, el domingo hay otro pollo más duro de pelar, y usted mostrar sus habilidades.

Hojalatería, Bazar y Ferreteria

G. NEMER

Hago saber a mi numerosa clientela e igualmente al público en general, que he decidido hacer grandes rebajas de precios sobre las mercaderías, que tengo de venta, como también los trabajos que haga en el corriente mes, en mi taller, y hasta fin de mes. Todo a precio de costo, incomparablemente bajos. Material y trabajos sólidos y esmerados.

También hago saber que en breve, recibiré un novedoso y variado surtido, de mercaderías en los ramos arriba indicados, gran variación, precios reducidos, material insuperable.

Calle 18 de Julio, entre Colón y Guillermo Tell.

GABRIEL NEMER.

NUEVA HELVECIA

-CASA TAVARES-
SASTRERIA Y CAMISERIA

Esta casa acaba de recibir un lindo surtido de casimires negros, azules y fantasías de última novedad, y colores garantidos, para las estaciones.

Primavera y Verano

Así mismo ha recibido el NUEVO muestrario con más de 600 muestras de casimires negros, azules y de las más modernas fantasías.

Si necesita Vd. traje no deje de visitar la casa, pues en ella encontrará el casimir de su gusto y á precios que no admiten competencia.

Avenida del Puerto

NUEVA HELVECIA



Ventajas indiscutibles

Si no bastara, para probar los méritos indiscutibles del **FORD** ni su fama afianzada en más de 22 años de éxitos jamás igualados, ni el testimonio elocuente de 15 000.000 de poseedores satisfechos; entonces someta Vd. mismo a este coche al examen más minucioso y a las pruebas más exigentes.

Al terminar, habrá un dueño Ford más en el mundo

Si este coche no le satisface, si queréis de más precio esperad un poco más y tendréis el **Nuevo FORD** pues, a pesar de no conocerse la fecha en que llegará, ni los detalles de ese nuevo automóvil, que a no dudar causará admiración, puedo desde ya garantizarles que será algo excepcional, la última palabra en mecánica, con líneas completamente modernas, colores nuevos y vistosos y muchas mejoras que contribuirán que a su llegada no tendrá Vd. que arrepentirse por la espera causada, felicitándose por ello.

Agencia FORD y FORDSON

Nueva Helvecia.

JUAN FREY (Hijo).

DPTO. COLONIA

Dr. Francisco Garmendia

MEDICO OCULISTA
de la Fundación Oftalmológica Rothschild de París
Consultorio en Montevideo: Calle Rio Branco N.º 1486

Dará consultas en Nueva Helvecia el día 19
de Octubre de 9 a 12 y de 2 a 7 p. m.

HOTEL DEL PRADO

Sesiones

Para el lunes fué convocado el Consejo Departamental de Football de Colonia, pero no pudo reunirse por falta de número.

En dicha reunión entre otras cosas se anunció que se había proclamado campeón.

La Liga local no se reunió anoche como corrientemente lo hace los martes.

AVISO

Se avisa a los señores socios del Club Artesano que el domingo 2 de Octubre se disputará la copa donada por la Joveria Hércules Delfino y cuatro premios en efectivo, para ese día las series serán limitadas y de 5 tiros cada una.

El horario que rige para este concurso es el siguiente: de 8 a 12 horas y de 14 a 17 horas. Además después del concurso se repartirán los premios.

La Comisión de tiro, en el Stand a la vista de los tiradores.

AJEDREZ

El marcos con los Rosarinos

En el local del Club Rosario de la vecina ciudad se realizará el sábado próximo el "match" amistoso, que en oportunidad anunciamos en esta sección, entre un team de once ajedrecistas rosarinos y el once que el club ha seleccionado el Club de A. Helvecia.

Es, indudablemente, una prueba de juego para nuestros noveles ajedrecistas, enfrentar a los veteranos aficionados de Rosario; pero será exitosa, si, tenemos en cuenta que el único fin que persiguen, es estrechar vínculos con los aficionados que la des- y estimular el entusiasmo que la des- y estimular el entusiasmo que la des-

Los teams estarán compuestos por los siguientes jugadores:

Rosarinos: José Montes de Oca, E. Ramón Giménez, Dr. Armando Borrás, Martín Echarte, Andrés Silva, Dr. J. Gofí, Fortunato Díaz, Florencio Cifillazo, M. Rodríguez Bonavita, Nilo Viera y Aquiles Díaz.

Helvéticos: B. Curchet, F. Schopf, F. Werner, H. Piemonte, L. González (b), L. Werner, A. Gutiérrez, C. Ruiz Stembelsson, T. Mendes y D. Deniesandro. Suplentes: C. Altuna, D. Soulier y M. Calvi.

El torneo de selección para el campeón helvético.

Ya se ha empezado a jugar los lunes y viernes a las 21 el torneo de se-

lección de primera categoría, en el cual intervienen los mejores jugadores actuales del ajedrez Helvético. Dado el constante progreso técnico de dichos jugadores, es por el momento difícil aventurar opinión, de quien será el campeón Helvético de 1927. Los partidos que han despertado gran interés y se juegan con toda cautela y entusiasmo decidirá esta incógnita.

¿Quién será el campeón Helvético de Ajedrez de 1927?

«La Semillería Suiza», avisa, que vende semillas más lindas, de Suiza. Porotos cananos y para chauchas y almá- cigos de verdura y de jardín.

Juan Eelman.—Nueva Helvecia

Se ha perdido

UNA CARA VANA en el trayecto comprendido entre la casa de la Sra. Adela S. de Ramos Zás y la Estación.

El que la encuentre, y quiera devolverla a esta Imprenta, será muy bien gratificado.

Vida social

Cine Helvético

Mañana se exhibirá en este cine el último capítulo de la monumental película «Los miserables» la película más perfecta y de más atracción de público, en los últimos tiempos. El tercer y último capítulo se titula «Jean Valjean» y consta de 7 actos. Además otras interesantes películas como complementario.

En Puntas de San Juan

Han sido puestas en circulación las invitaciones, para el gran baile que piensa realizar el 8 de Octubre entrante, la Sociedad Juventud Unida, de Puntas de San Juan, que preside el estimado señor Pedro Dejen.

El baile en cuestión que tendrá lugar en el local del señor Amador A. de Castro, será amenizado por las orquestas Ariel de Rosario y Naviliet de nuestra localidad.

Como número especial se dará el baile del globo para lo que se ofrecerán dos magníficos premios para los triunfadores.

Enlace

Se han presentado a la Oficina del Estado Civil, solicitando contrar matrimonio, el joven Luis Mario Piñero con la señorita Teresita Yuan.

Nafta "Energina"

Surtidores azules

\$ 1.15 los 10 litros

La boda se realizará en la primera quincena de Octubre.

Para fecha próxima se anuncia el enlace de la señorita María C. Galli Pesci con el señor Francisco Perera.

Se recibió nuevamente la muy solicitada raja Elástica Elegante. Precio 3.50 LA PALMA

Viajeros

Fuó a Montevideo el señor Oscar Greising, en compañía de su señora esposa Glomar San Vicente de Greising.

De paso para San José el escribano señor Barrado Lluçain.

Con procedencia de Colonia nos visitó el joven Luis Mario Piñero.

De San José estuvo en esta el señor Enrique Gabarrot.

Nos visita el señor Ricardo Salgado.

Procedente de San José estuvo en esta el señor Ramiro Baillo.

Llegó a la localidad el agrónomo señor Enrique Klein.

Del departamento de San José, nos visita el joven Leandro A. Sosá Ramos.

Procedente de Colonia llegó a esta el joven Alfredo Frey.

Enfermos

Guarda cama una niña de los esposos Eguía-Miguel.

En Cufre se delicado el estado de salud el señor Jacobo B. Menéndez.

Se encuentra enfermo el joven Arturo Andreoli, empleado de nuestra casa.

Agradecimiento

Los deudos de Gervasio Ramos, agradecen las demostraciones de simpatías recibidas con motivo de su reciente duelo.

Rumor de cuna

En Montevideo se ha visto alegrado con el nacimiento de su primer vástago el hogar de los esposos Abreu-Mélice.

CA TERE Siempre barato.—Hoy- samos al público en general, que por motivo de Balance—hemos resuelto proseguir nuestra Gran Liquidación de mercaderías,—hasta el 20 de Setiembre próximo, en la que regirán los mismos descuentos que concediamos en el mes de Agosto.

E. y R. Ackermann.

La kermesse escolar

La Comisión Organizadora de la kermesse efectuada el 20 y 21 ppto. a beneficio de la Escuela de 2.º G. N.º 40 se complace en agradecer sinceramente a la sociedad helvética en general el valioso concurso aportado en múltiples formas al éxito del festival y especialmente a todas las personas que intervinieron activamente con entusiasmo digno del mayor elogio y cuya nómina no publicamos temerosos de incurrir en lamentables omisiones, pues la buena voluntad y espíritu altruista en pro de la causa escolar fueron plenamente evidenciados, para honra de esta culta sociedad y legítima satisfacción de la Comisión.

Precios para el

VIERNES 30 de Setiembre

TIENDA

Sefir Saboya, ancho 75 centímetros metro \$ 0.22
Pantalones para hombre par » 0.90
Sacos crudos para hombre c/u » 0.75
Brin de Holanda, ancho 90 centímetros metro » 0.23
Camisetas de hombre, manga corta c/u » 0.45
Alfombras 120 x 60 en colores par » 3.20

ALMACEN

Azucar americana, imitación kilo » 0.19
Salame especial Liebig » 1.05
Extracto pomodoro, lata 200 gramos c/u » 0.12
Peras en almibar lata » 0.36

FERRETERIA

Perchas suizas para un traje c/u » 0.13
Licoreras, de botella, platillo y 6 copitas » 1.25
Salvaderas esmalte, blancas, borde azul » 0.62
Calentadores esmaltados de 1 mecha con caldera » 2.40
Calentadores esmaltados de 2 mecha con caldera » 3.40

MIEL y CERA

compra cualquier cantidad, en gasto la CASA GREISING

Setiembre 27 1927.

La Comisión Organizadora de la kermesse, pro Escuela de 2.º G. N.º 40, saluda muy atte. al Director de HELVECIA Sr. Humberto Romano, y se complace en manifestarle verdaderos agradecimiento por la patriótica e intensa propaganda hecha por el periódico de su digna dirección, contribuyendo al amplio triunfo obtenido en el festival realizado.

27 Setiembre 1927.

Terminación de la lista de donantes. Paulina Nocetti, Berta R. de Meny, Alejandro Ernst y Hija, María B. de Ciolli, Club Peñarol, Casa Greising, María B. de Nieto, Conrado Gubler, María P. Ciolli, Federico Gilomén, González Hnos. Yolanda Yahn Ackermann, Sara Orgoroso, China y Chola Lizar, La Palma, La Sirena, Pedro Silva Pumbert, Joaquín Vidal, señoritas de Celio, Emilio Robert, Emilio Ricardo Ackermann, señoritas de No-

liemberger, María B. de Ahlers, Yolanda Esther Sánchez, María S. de Prqueira, María A. de Perazza, Juan Frey, José Pedro Viera, Luis Escheverría, Potota Haguy, María N. de Celio, señoritas de Arreche, señoritas de Bortolo, señoritas de Carbajal, señoritas de Ugon, Laura Ciolli de Panizza, S. Kaftner Hnos, Amara Zetune, Zulma D. Alessandro, Delia Martínez, Juan Bogliolo, María A. Rodríguez, Emilia S. Gagelmeier, Susana K. de Ikenfeld, Guillermina Y. de Amani, Dorinda Pérez, Ricardo y Julia Nierer, Oscar y Héctor Siniscalchi, José Troche, Adeline Calvi de Natter, Marieta B.

(Continúa en la 2.ª página)

CASA ETTLIN

Modas, Tienda, Mercería, Confección y Artículos de Bazar. JUEVES 20 por % de descuento
NUEVA HELVECIA

Primavera y Verano

Con un surtido espléndido y novedoso ha iniciado

La PALMA

las estaciones de Primavera y Verano, el que ofrece en inmejorables condiciones de venta por sus precios y calidad

No haga sus compras sin ver antes nuestros precios, que sin duda será después nuestro mejor propagandista

Solicite hoy mismo un

Crédito a Plazos

que es en beneficio suyo

PRECIOS FIJOS

La Palma.--N. Helvecia



Al iniciar

la nueva Estación, con un surtido que contiene las mejores novedades del año, la

Casa Suiza

ha establecido un sistema de venta que beneficiará a todo comprador y que por lo amplio y liberal, ha despertado hondo interés entre el público.

Efectúe usted una compra—al contado—no menor de tres pesos y tendrá un obsequio mediante la entrega de un SOBRE CERRADO que contiene—en todos los casos—un cupón premiado siendo siempre motivo de agradables sorpresas para el comprador.

Visite la casa y tendrá el beneficio de una doble adquisición

Erwin A. Hodel.

Oportunidad! Se alquila o se vende muy cómoda para familia y comercio, en un punto inmejorable en donde el camino de Nueva Helvecia va a Rosario, La Paz y Colonia Valdense, donde estuvo establecido el comercio del señor Bernardi. Para tratar en Nueva Helvecia, con el señor Marcelo M. Bernardi o en Guaycurú con su propietario señor Juan Aguerre.

MENENDEZ y MILANO
GRAN REMATE FERIA EN GENERAL
EN EL LOCAL "CUFRE"
Estación Cufre Dpto. de Colonia
a las diez en punto de la mañana
Aceptamos inscripciones Mercado excelente
El catálogo se cierra el día de Setiembre
POR INSCRIPCIONES
En Cufre Juan O. Verde
En Ecilda Paullier a Antonio Milano, en casa de Alba
En San José a J. B. Menéndez, Uruguay 476

Banco Hipotecario del Uruguay

Institución del Estado

CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento anual.
Invierte los depósitos por cuenta de los ahorristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio actual, reditúan un interés mayor del 6 por ciento anual.
Los intereses de esos Títulos se pagan trimestralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.
Los depósitos, mientras no se invierten en Títulos, y estos con el cupón corriente, si la inversión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o totalmente, en cualquier momento.
Hace préstamos con la garantía de los Títulos depositados y paga los cupones por adelantado, mediante un pequeño descuento.
Entrega alcancías para el depósito y guarda de los ahorros pequeños.
Los depósitos tienen la garantía del Estado, además de la del Banco.
Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente contra la garantía real de los bienes inmuebles, urbanos y rurales.
Las libretas que entrega contienen las condiciones de la operación.
Misiones, 1434 Montevideo.

Dr. Walter Meerhoff
OCULISTA
Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Maciel
Oculista del Hospital Fermin Ferreira
Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes
de 3 a 6
Consultorio: Calle Uruguay N.º 848
MONTEVIDEO

HIELO
Comunico al comercio y al público en general, que a partir del 1.º de Noviembre próximo, estableceré un servicio diario de camiones para la venta de hielo cristallino en la ciudad de Rosario, en La Paz y Colonia Valdense, al bajo precio de
\$ 0.04 el Kilo
Puedo asegurar que la elaboración de este artículo es hecha puramente con agua destilada, como en oportunidad podrán constatarlo visitando mi fábrica, la que en todo momento se encontrará a las órdenes del público.
Los interesados pueden dirigirse personalmente o por escrito a
PUERTO DEL SAUCE **ALFREDO ACOSTA**

Empresa Fúnebre
— DE —
Emilio Gugelmeier Gilomen
Me es grato poner en conocimiento del público en general, que he adquirido en propiedad, la antigua Cajonera Fúnebre de la Suc. Alberto Reich, teniendo actualmente un completo surtido de cajones, desde el más modesto, al más lujoso.
Por pedidos de coches fúnebres y servicios completos, pueden dirigirse telefónicamente a la casa de la Suc. Alberto Reich.
Los precios que regirán, serán sumamente módicos
NUEVA HELVECIA

AGRICULTORES Y LECHEROS
Tengo en venta 780 hectáreas de campo especial para agricultura y lechería a dos kilómetros de Estación Arroyo Grande. Con aguadas permanentes. Buenos alambrados poblaciones de material, bañadero para laneros y otras tantas mejoras. Dicho campo se venderá con grandes facilidades de pago.
El comprador entregará al vendedor el 15 por ciento, al hacer operación y lo demás el Banco Hipotecario le otorgará préstamo del resto o sea el 85x100, a 30 años de plazo, cobrándole este un interés y amortización y puede el comprador cancelar en cualquier momento.
Demás gastos que ocurran correrán por cuenta del Banco.
Además tengo 180 hectáreas de campo aptas para lechería y con poblaciones, a unos 6 kilómetros de Estación Guaycurú el cual está disponible. Precio muy acomodado.
Cambié tengo para vender casas en esta Villa y fuera de ella
SANTIAGO GONZALEZ PRIETO

Banco de la República O. del Uruguay
MONTEVIDEO
Fundado en el año 1896
CAPITAL AUTORIZADO . . . 35.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO . . . 25.522.086.03
FONDO DE RESERVA . . . 652.553.93
Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Aguada, Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Depósito de Frutas, Avda. Gral. Rondeau, 2342.—Avenida General Flores, Avenida General Flores, número 2203.—Córdoba: Avenida 18 de Julio, esquina Minas.—Paso del Molino: Calle Agraciada esquina Castro (Paso del Molino).—Unión: Avenida 8 de Octubre, esquina Lavalle.—Unión: Correo, Calle Grecia, esquina N. Granada. (Corro).
SUCURSALES: Aigua, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillejos, Dolores, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Paso de Anchar, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Sudario, Sarandí del Yí, Tazewell, Trébol, Talca, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad, Vergara y Young.
OPERACIONES DEL BANCO
Cuentas corrientes a oro y a plata: Caja de Ahorro; Caja de Ahorro con Alcantarías, Caja de Ahorro a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo; Adelantos en Cuentas corrientes en Valos Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos a garantía Hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para pagar sus abastecimientos; Préstamos con garantía a los pequeños comerciantes para pagar sus abastecimientos; Préstamos para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila; Cartas de crédito; Ordenes, transferencias y giros sobre exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe; Custodia de Títulos de Deuda, de Propiedad y otros valores. Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de Títulos de Deuda Pública y otros valores, etc.
A partir del 1.º de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses
SE COBRARA

| | |
|--|----------------------------------|
| Cuenta corriente | 7 o/o |
| VALES a propietarios, rentistas, y en general los no productores | 7 o/o |
| Préstamos a sola firma | 6 1/2 o/o |
| Préstamos con Garantía Hipot. de Deuda Pública | 6 1/2 o/o |
| Créditos a sola firma | 6 o/o |
| A hacendados, comerciantes, industriales, profesionales, y en general los productores: | 6 o/o |
| Préstamos o créditos a sola firma | 5 1/2 o/o |
| Préstamos con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública | 5 1/2 o/o |
| Conformes particulares | 5 1/2 o/o |
| Cautiones de valores públicos | 5 1/2 o/o |
| Crédito Rural, Prenda Agraria y Préstamos Hipotecarios | 5 1/2 o/o |
| Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán interés y para los depósitos de Ahorro se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de \$ 300; y de esta suma hasta \$ 1.000, el 5 por ciento. | |
| Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses) \$ 50.000.00 | 4 o/o |
| Cajas de Ahorros, mayores sumas | Convenional |
| Las sumas mayores de \$ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcantarías, no devengarán interés por el exceso. | |
| En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 30 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito. | |
| Hasta \$ 50.000.00 | 3 por 100 |
| Plazo fijo a tres meses | Hasta \$ 50.000.00 3 1/2 por 100 |
| Plazo fijo a seis meses | Hasta \$ 50.000.00 4 por 100 |
| Plazo fijo a un año | Suma Convenional |
| Mayor plazo | |
| Por los depósitos a PLATA no se abonará interés. | |

HORAS DE OFICINA
Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.
Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.
Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

SECCION CREDITO RURAL.—Préstamos especiales de fomento agro-pecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de plantales bovinos y ovinos.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, lecherías, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cosechas en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarias para lecherías, crematorias, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.

ABEL LEGAR, gerente.

Trabucati y Cia
25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO
Ferreteria en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOLS»
Sulfato de cobre, Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

FOLLETIN 45
AMBIENTE CORTESANO
por Nataly Von Eschstruth
Esta movió la cabeza con grave expresión:
—Tontina, me parece que el Barón von Altenburg ha hecho ya de primera intención una conquista que, en punto a rapidez, deja casi atrás a las de los antiguos brandemburgueses. Pero ahora bajad nuevamente, antes de que tia Butingen os eche de menos. Tan pronto como tío Daniel se encuentre del todo bueno, os seguiremos.
El Príncipe se levantó:—En seguida mandaré ponerme el frac, acatando las órdenes de esta pequeña tirana, y a ti te ruego, Lena, vayas a la Baronessa a hacer los honores de la casa.

Ursula bajó de la mesa y se puso en pie de un salto.
—Es cierto; lo mismo se me ocurre. La pobre tía tendrá ya vejigas en la boca de tanto charlar sola allá abajo. Corre, Lena; vístete de gala y baja.
—Estoy vestida.
Sobolefskoi miró casi con temor la alta figura de la muchacha. Llevaba un sencillito traje blanco, de encaje, sin adorne ninguno de flores o alhajas.
—¡Lena! mfa!—rogóle Daniel.—Me alegraría infinitamente si llevaras tan sólo una flor, aunque fuera pequeña. ¡Por mí! ¡Te lo pido por favor!
Ella le miró, pensativa. De pronto, su afable sonrisa le embelleció nuevamente el rostro. Rápidamente cogió el ramo de flores silvestres que había junto a la butaca. Buscando entre los capullos y botones sacó un trébol de cuatro hojas.
—El primero que desde muchos años he encontrado sin buscar. Tú amas este símbolo de la buena suerte tanto como yo, tío Daniel, por esto, me lo pondré en tu honor.
Su más dulce sonrisa acompañó estas palabras, y su diestra, sosteniendo el trébol, se deslizó entre los pliegues blancos del vestido. Y era sorprendente su parecido con el retrato de Eglantina.
El corazón de Dan se estremeció. Tuvo la impresión de que súbitamente todo se oscurecía en la estancia. Creyó volver a oír resonar la fiera tormenta que aquella noche fatal, en Miskow, había llevado en sus alas sinuistas la anunciación de su destino triste. Las llamas devoraron la imagen preciosa con el símbolo de la felicidad en la diestra.

¿Se encendería hoy también un fuego que de nuevo le arrancase lo que más amaba en el mundo? ¿Que le hiciera sucumbir bajo el peso de su desgracia?
Una sonrisa infinita amargura vagó por sus labios:
—¡Un trébol de cuatro hojas! ¡Dios quiera que no solo prometa la felicidad, sino que también la traiga!
CAPITULO XI
Lena, junto a su tia Butingen, una señora baja, regordeta y muy vivaracha, con los cabellos lisamente peinados sobre la cabeza, saludó a las aristocráticas familias de sus vecinos, que gustosos habían acudido a aquella invitación en Altdoborn. La muchacha tenía una suave amabilidad familiar que, por lo regular, sólo se le conocía en la intimidad y que se trocó en seguida en una frialdad casi hostil.

Precios de antes de la guerra
Agricultores
Hacendados
Arreos de charret completos al reducido precio de 18 y 22 pesos, material de primera y cocidos con hilo enserotado.
¡No crean, se trate de artículo inferior!
Sus ventas, son exclusivamente al **Contado**
Pueden pasar por la conocida **Casa Rufener** y verlos, no hay compromisos de comprar.
Existencia permanente de lona, remaches, grampas y barillas para fabricar lonas y segadoras, lo mismo se remiendan y fabrican nuevas.
Capotas de auto Ford al bajo precio de 16.90 al contado **RABIOSO**. No se trata de reclame, es la pura verdad, para convencerse y antes de comprar en otro lado visiten la **CASA RUFENER** y pidan precios, que se darán complacidos y convencidos que son incompetibles.